

**ZMLUVA O VYTVORENÍ AUDIOVIZUÁLNEHO DIELA  
(nahrávok „Vianočných prání“)  
A POSKYTNUTIA LICENCIE č. 451/2018**

*Uzavretá podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov medzi týmito účastníkmi:*

|                                                                                                                |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Názov organizácie :</b>                                                                                     | <b>Bratislavské kultúrne a informačné stredisko</b>  |
| právna forma:                                                                                                  | príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy |
| sídlo:                                                                                                         | Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR                    |
| IČO:                                                                                                           | 30 794 544                                           |
| DIČ:                                                                                                           | 2021795358                                           |
| bankové spojenie:                                                                                              | SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX       |
| zastúpené:                                                                                                     | Ing. Vladimírom Grežom, riaditeľom                   |
| Zapísaný v živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Bratislava, číslo živnostenského registra: 111-26311 |                                                      |

(ďalej len „**Nadobúdateľ**“)  
*na jednej strane*

a

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| <b>Autor:</b>     | <b>Henrich Bódy</b>                |
| Bytom :           | Rúžová dolina 20, 82109 Bratislava |
| Rodné číslo :     | <b>[REDACTED]</b>                  |
| Bankové spojenie: | .....                              |

(ďalej len „**Autor**“)  
*na druhej strane*

**Preambula**

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

## **I. Predmet zmluvy, špecifikácia diela**

1. Autor sa touto zmluvou zaväzuje vytvoriť pre nadobúdateľa audiovizuálne diela - špeciálnych nahrávok „Vianočných prání“ pre obsah Vianočnej televízie premietanej na LED obrazovke na Hlavnom námestí v Bratislave počas Vianočnej Bratislavy 2018 (ďalej len „dielo“ alebo tiež „nahrávky“). Súčasťou záväzku Autora sú aj prípravné, produkčné a postprodukčné práce. Autor sa touto zmluvou zaväzuje udeliť Nadobúdateľovi licenciu k použitiu tohto diela. Nadobúdateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť za zabezpečenie vytvorenia diela dohodnutú zmluvnú cenu.
2. Postprodukciou sa rozumie strihanie, úprava obrazu a zvuku, nahadzovanie do slučiek Vianočnej Bratislavy 2018 premietaných na vyššie uvedenej LED obrazovke.
3. Ústredná téma nahrávok sú „Vianočné prania“ známych osobností na základe kreatívneho scenára, ktorý je taktiež súčasťou predmetu zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že :
  - jednotlivé nahrávky budú v dĺžke do 2 minút
  - formát nahrávok: mp4
  - nahrávky sa budú točiť v rozsahu troch natáčacích dní v rámci mesiaca december 2018.

## **II. Vytvorenie a odovzdanie diela, povinnosti zmluvných strán**

1. Autor diela sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne, riadne a včas podľa dohodnutej špecifikácie a pokynov Nadobúdateľa.
2. Vytvorením audiovizuálneho diela sa rozumie príprava scenára, natočenie, produkcia a postprodukcia nahrávok Autorom, dodanie v požadovanom formáte, forme a čase podľa pokynov Nadobúdateľa a výroba audiovizuálneho diela Autorom.
3. Autor diela sa zaväzuje realizovať plnenie podľa tejto zmluvy podľa svojich najlepších možností a schopností, s odbornou starostlivosťou tak, aby sa dosiahol účel tejto zmluvy.
4. Autor si zabezpečí aj prepravu techniky v rámci Bratislavy, nakoľko sa točenie nahrávok odohráva na rôznych miestach.
5. Autor zabezpečí priestory točenia aj po technickej stránke.
6. Autor bude dielo odovzdávať priebežne do vysielania Vianočnej TV v rámci celkovej dramaturgickej správy LED obrazovky.
7. Autor je oprávnený faktúrovať zmluvnú cenu vo výške 1200 Eur vrátane DPH až po odovzdaní celého diela, teda všetkých nahrávok a jeho schválení Nadobúdateľom. Čiastkové schvaľovanie a odovzdávanie jednotlivých nahrávok sa bude diať priebežne počas platnosti tejto zmluvy.
8. Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť Autorovi všetku potrebnú súčinnosť a riadne zaplatiť za odovzdané a schválené dielo dohodnutú zmluvnú cenu.
9. Autor je povinný odovzdať celé dielo najneskôr do 31.12.2018.

### III. Licencia

1. Autor zodpovedá za to, že pokiaľ bude dielo výsledkom tvorivej duševnej činnosti – bude odovzdané dielo v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov (GDPR), práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb.
2. Autor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas na ďalšie použitie diela, touto zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi výhradnú, teritoriálne a časovo neobmedzenú licenciu, pre použitie diela podľa § 19, ods. 4 a) až f) z.č.185/2015 Z.z. autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) v neobmedzenom rozsahu.
3. Nadobúdateľ je oprávnený poskytnúť majetkové práva podľa predošlého bodu úplne alebo čiastočne tretej osobe na základe sublicencie, pričom písomná forma právneho úkonu sa nevyžaduje.
4. Nadobúdateľ nie je povinný licenciu využiť.
5. Licenciu podľa tohto článku sa zaväzuje Autor poskytnúť Nadobúdateľovi bezodplatne.

### IV. Zmluvná cena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne vykonané odsúhlasené dielo – všetky nahrávky zmluvnú cenu spolu vo výške 1200,-Eur s DPH. V zmluvnej cene sú započítané aj náklady a výdavky na prepravu techniky Autorom a ostatné náklady súvisiace s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, čo potvrdzuje svojim podpisom na tejto zmluve.
2. Zmluvná cena bude Autorovi vyplatená na základe faktúry s 30 dňovou splatnosťou. Autor je oprávnený vyfakturovať zmluvnú cenu najskôr dňom riadneho odovzdania a schválenia celého diela.
3. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) v znení neskorších predpisov dohodli na tom, že z autorskej odmeny podľa tejto zmluvy **vysporiada daň Autor**. Týmto sa Autor zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.
4. Nadobúdateľ odvedie zo zmluvnej ceny vyplatenej na základe tejto zmluvy povinný odvod do príslušného umeleckého fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

### V. Ochrana osobných údajov

Autor je informovaný (dotknutá osoba) v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane OÚ“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o tom, že Nadobúdateľ spracúva jeho osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia tohto zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú prevádzkovateľ aj sprostredkovateľ, ktorým je BKIS bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je v zmysle ust. § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane OÚ zmluva. Osobné údaje

udelené na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ). Autor podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol prevádzkovateľom riadne poučený o právach dotknutej osoby v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679, najmä o svojom práve kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod.

## **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva a vzťah ňou založený sa riadi právom Slovenskej republiky k rozhodovaniu sporov vzniknutých pri plnení tejto zmluvy sú príslušné súdy SR.
3. Táto zmluva je podpísaná v troch vyhotoveniach, z nich dve obdrží Nadobúdateľ a jednu obdrží Autor.
4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
5. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch Zmluvných strán pričom predpokladom nadobudnutia účinnosti zmluvy je jej zverejnenie v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
6. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2018.

V Bratislave, dňa .....

.....  
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Ing. Vladimír Grežo, štatutár

.....  
Henrich Bródy, Autor